

14th of may 2020

**Invitation to all believers on earth,
to pray, to fast and to perform works of charity**

**Einladung an alle Glaubenden dieser Erde,
zu beten, zu fasten und Taten der Nächstenliebe zu vollbringen**

**Invitation à tous les croyants sur terre,
prier, jeûner et faire des oeuvres de charité**

**Invito a tutti i credenti sulla terra,
pregare, digiunare e fare opera di carità**

**Zaproszenie dla wszystkich wierzących na ziemi,
módlcie się, poście i spełniajcie uczynki miłosierdzia**

Pope Francis sunday, 3rd of may 2020



We have just started May, the quintessential Marian month, during which the faithful love to visit the Shrines dedicated to Our Lady. This year, because of the health situation, let us visit these places of faith and devotion spiritually, to place in the heart of the Blessed Virgin our worries, expectations and plans for the future.

And since prayer is a universal value, I have accepted the proposal of the Higher Committee for Human Fraternity for believers of all religions to unite spiritually this 14 May for a day of prayer, fasting, and works of charity, to implore God to help humanity overcome the coronavirus pandemic. Remember: 14 May, all believers together, believers of different traditions, to pray, fast, and perform works of charity.



Wir sind gerade in den Monat Mai gestartet, der besonders Maria gewidmet ist. Im Mai besuchen viele Gläubige gern die Wallfahrts-Orte, die der Jungfrau Maria gewidmet sind. Aufgrund der gesundheitlichen Lage lade ich dieses Jahr ein, dass wir uns geistiger weise an diesen Orten des Glaubens und der Verehrung versammeln, um dem Herzen Marias unsere Sorgen, Erwartungen und Zukunftspläne anzuvertrauen.

Und weil das Gebet ja ein universeller Wert ist, habe ich den Vorschlag des „Hohen Komitees für Geschwisterlichkeit unter den Menschen“ für die Gläubigen aller Religionen angenommen, sich am 14. Mai für einen Tag des Gebets, des Fastens und der Werke der Nächstenliebe geistlich zu vereinen, um Gott zu bitten, der Menschheit zu helfen bei der Überwindung der Coronavirus-Pandemie. Denkt daran: 14. Mai, alle Gläubigen zusammen, Gläubige verschiedener Traditionen, zu beten, zu fasten und Werke der Nächstenliebe zu vollbringen.



Mai a commencé depuis peu, c'est le mois marial par excellence, au cours duquel les fidèles aiment visiter les sanctuaires consacrés à la Vierge Marie. Cette année, à cause de la situation sanitaire, nous nous rendrons spirituellement dans ces lieux de foi et de dévotion, pour déposer dans le cœur de la Sainte Vierge nos préoccupations, nos attentes et nos projets pour l'avenir.

Et puisque la prière est une valeur universelle, j'ai accueilli la proposition du haut-comité pour la fraternité humaine afin que, le 14 mai prochain, les croyants de toutes les religions s'unissent spirituellement pour une journée de prière, de jeûne et d'œuvres de charité, afin d'implorer Dieu d'aider l'humanité à surmonter la pandémie du coronavirus. Rappelez-vous: le 14 mai, tous les croyants ensemble, les croyants des différentes traditions, pour prier, jeûner et faire des œuvres de charité.



Abbiamo da poco iniziato Maggio, mese mariano per eccellenza, durante il quale i fedeli amano visitare i Santuari dedicati alla Madonna. Quest'anno, a causa della situazione sanitaria, ci rechiamo spiritualmente in questi luoghi di fede e di devozione, per deporre nel cuore della Vergine Santa le nostre preoccupazioni, le attese e i progetti per il futuro.

E poiché la preghiera è un valore universale, ho accolto la proposta dell'Alto Comitato per la Fratellanza Umana affinché il prossimo 14 maggio i credenti di tutte le religioni si uniscano spiritualmente in una giornata di preghiera e digiuno e opere di carità, per implorare Dio di aiutare l'umanità a superare la pandemia di coronavirus. Ricordatevi: il 14 maggio, tutti i credenti insieme, credenti di diverse tradizioni, per pregare, digiunare e fare opere di carità.



Niedawno zaczął się maj, miesiąc wybitnie maryjny, w którym wierni chętnie nawiedzają sanktuaria poświęcone Matce Bożej. W tym roku z powodu sytuacji zdrowotnej udajemy się duchowo do tych miejsc wiary i kultu, aby złożyć w sercu Świętej Dziewicy nasze troski, oczekiwania i plany na przyszłość.

A ponieważ modlitwa jest wartością uniwersalną, przyjąłem propozycję Wysokiego Komitetu ds. Braterstwa Ludzkiego, aby 14 maja br. wyznawcy wszystkich religii połączyli się duchowo w dniu modlitwy i postu oraz uczynków miłosierdzia, żeby błagać Boga o pomoc ludzkości w przezwyciężeniu pandemii koronawirusa. Pamiętajcie – 14 maja wszyscy wierni razem, wierni z różnych tradycji, aby się modlić, pościć i spełniać uczynki miłosierdzia.